

CHEL DI'OT OQO NIXALYAXINH

A Young Man Searches for a Wife

Chapman 8, 59-60

The storyteller is not named.

Q'udighidhilinh ghiqał. Antr'a gatotth'eł xuq'i  
 A young man was going So he listened as if  
 in a canoe.  
 gits'an ghalnoł~ xuyil gidetth'onh. Tr'edha gazrile.  
 he turned around then he heard some- Behold someone was  
 thing. saying something.  
 Tr'edha niq'olonh gidile. "Ya xaxa na," ne tr'in'ne.  
 Behold woman was singing. "Ya xaxa na," she said it is said.  
 Yitoyiq diqodhiyo. Niq'olonh teq'avon ndidhit. Vittheqh  
 Thereupon he went up Woman on shore stood. Her hair  
 the bank.  
 ngith. Ditthe' ton'i'ox~ xulingh axa. Gidile. Yitots'in'  
 was long. Her head she was current in. She was And then  
 washing singing.  
 yighun' niginat'enh. Yinesrin xutlyil.  
 to her he sneaked up. Her waist he seized.

"Dina itla'i~ts'in'!" Dina itla'i~ts'in'!" yilne  
 "Human I am not! Human I am not!" she said to him

niq'olonh. Yandighetrit~ anh chel. Alona chenh~ q'eyh  
 the woman. He released her that man. Behold, birch  
 tritr~ te ^ tinighe'o. Vitthe'tux nelingh. Chel q'eyh  
 tree water was leaning Through its current Man birch  
 into water. branches was flowing.  
 eting'. Viye xudolningh. Tr'iye nighidiyo. Yitots'in'  
 was holding. He was angry. In his he went back. Then  
 canoe  
 nitithiqanh. Che nighidiqał. Antr'a gatotth'eł xuq'i  
 he started Again he paddled Then he listened as if  
 paddling again. along.  
 gits'an ghalnoł~ xuyil gidetth'onh. Tr'edha gazrile chenh  
 he turned around then he heard Behold someone again  
 something. singing  
 che niq'olonh xuq'i. "Che q'odet xuq'i," inedhinh.  
 again woman like. "Again just now like," he thought.

"Divasre" gila'," inedhinh. "Divasre" lo'its'in' niq'olonh  
"I wonder what now," he thought. "I wonder indeed woman

go din'ne?" inedhinh. Che yiltthonh. Tr'itltux gazrile.  
this says?" he thought. Again he listened. Among the someone was

"Aya yo ha ya," ne tr'in'ne. Diqodhiyo. Niq'olonh xut'a  
"Aya yo ha ya," she said it is said. He went up Woman very

ngizrenh gighe' dhith axa xonitl'ichith. Galtim dil'anh.  
pretty tooth belt with she was girded. Willow she was gathering.

Yinesrin xutlyil. "Dina itla'i~ts'in'!" Dina itla'i~ts'in'!"  
Her waist he seized. "Human I am not! Human I am not!

yilne. Yandighetrit. "Dina uxlanh xuq'i' ghilechenh.  
she said. He released her. "Human you are as if it seems again.

Gile axa yuxye digididax," yilne. Ggux ngilanh ts'in'  
Song with in you a noise is," he said. Rabbit being

ngi'in ghoitliil.  
away she hopped.

Viye xudolningh nitithiqanh. Che gidetth'onh.  
He was angry he started Again he heard something.  
paddling again.

Tr'idilighusr. Ngi'in xuts'in' diqodhiyo. Tr'itltux  
Someone was playing. Away to there he went up Among the willows  
the bank.

ghihoil. Go tr'edha dina xut'a che long yigixildzighutl  
he went. Behold people very many were playing ball

dasrq'idz. Dina xut'a che neg. Niq'oldalin chilqay  
on the bank. People very also hand- Women men  
some.

niitux. Gidingidz tux tathdo'. Xutux xuniil'anh. "Se  
together. Grass among he sat. Among he looked. "I  
them

sixitlghul da' niq'olonh itatlyil," inedhinh. Xidigal  
they throw if woman I will grab," he thought. Finally  
to me

yaxa yitlghul xuyigg yitlyil. Diggantl'itlux. "Dina  
they threw it imme- he caught He jumped up. "Human  
to him diately her.  
itla'i~ts'in', dina itla'i~ts'in'!" ne. Niq'olonh yik'odz'  
I am not, human I am not," she said. Woman away from  
him

nixidilighul. Yandighetrit. Vidhalzring zro yixo'in  
struggled. He released her. Canada goose only away from him

ghizriil. Dilighusrin dits'in xathdlat. Nigenithiyil.  
went The ones geese became. They flew away.  
screaming. playing

Viye xudolningh chel tr'iyе nighidiyo. Nitithiqanh  
 He was angry man in canoe went back. He started paddling  
 ixuxuyil che gidetth'onh. Xinatr'idilighusr <sup>again</sup> xinadin'nen ts'in'  
 then again he heard People talking speakers  
 gidetth'onh. <sup>something.</sup> Diqodhiyo. Nginugg xinadin'nen xits'in'  
 he heard. He went up Up from speakers toward  
 the bank. the river  
 tadhiyo. Tr'itltux tr'edha viniq'it deg dina long  
 he went. Among the behold lake here people many  
 tax nixiditl'iyо. <sup>willows</sup> Tr'iyinh dina chux tadhin chux diyinh.  
 were standing in the Someone man big old man big was making  
 water. making medicine medicine.  
 Tixet'an dhith~ da' ndalcheth. Godadz din'ne diyininh,  
 Otter skin parka he wore. Thus said the medicine  
 "Deg go q'odet yuxtoqul xuq'i," ne. "Daline' dingit'a <sup>man</sup>  
 "Here here now you will as if," he said. "But better  
 go tr'atol'th'el <sup>be gone</sup> dinadangine' ine'," xin'ne dina.  
 here we will stay as you told us though," they said people.  
 Gidingidz tux xuts'i tr'itr'eltlux eyigginh q'udighidhilinh.  
 Grass among from someone leaped that young man.  
 Engitthit eyigginh~ <sup>out</sup> diyininh ghun' tr'i'eltlux. Diyininh  
 In front of that medicine at he leaped. Medicine man  
 tixet'anh athdlat. <sup>man</sup> Tigheyo yitots'in' q'utithivanh.  
 otter became. He dove then he swan away.  
 Yitots'in' yixudz dina tixighedatl, ggagg xelanh ts'in',  
 Then all people went in the animals being,  
 tixgedr, vichingadh yil <sup>water,</sup> tek'otrix yil todzing yil.  
 mink, muskrat and arctic loon and common loon also.  
 Yitots'in' tax xuyan' xiditl'itth'e. Yitots'in' eyigginh  
 Then under only they stayed. Then that  
 chel nigeday <sup>water</sup> athdlat. Yitots'in' net'uq.  
 man goshawk became. Then he flew.  
 Go xuts'in' nixunili'on'.  
 This is the end.  
 Yuk.

## A YOUNG MAN SEARCHES FOR A WIFE

A young man was going along in a canoe. He listened, and he turned around, and he heard something. Someone was speaking. It was a woman singing. "Ya xaxa na," she sang. He went up the bank. There was a woman standing on the shore. Her hair was long, and she was washing it in the current. She was singing. Then he sneaked up to her and seized her around the waist.

"I am not human! I am not human!" cried the woman. The man released her. Behold, there was a birch tree leaning over the water. The current was flowing through its branches. The man was grasping the birch tree. He became angry and got back into his canoe and started paddling again. He paddled on. Then he turned and listened, and he heard something. Once again, someone was singing, like a woman. "Just as before," he thought. "I wonder what it is now," he thought. "Is it indeed a woman doing this?" He listened some more. Someone was singing among the willows. "Aya yo ha ya," she sang. The man went up the bank. There was a very pretty woman wearing a belt made of teeth, gathering willow bark. He seized her by the waist. "I am not human! I am not human!" she cried. He released her. "It seems to me that you are human enough, since you are making such a noise with your songs," he said to her. She turned into a rabbit and hopped away.

Angrily he started off paddling again. Once more he heard something. Someone was playing. He went up the bank near it, among the willows. Behold, a lot of people were playing ball on the bank. They were very handsome people, women and men together. He sat amid the grasses and peeked at them. "If they throw it my way, I'll grab a woman," he thought. Finally they threw it his way, and immediately he caught a woman. He jumped up. "I am not human, I am not human!" cried the woman as she struggled away from him. He released her, and she went screaming away from him in the shape of a Canada goose. All the players became geese and flew away.

Angry again, the man got back in his canoe and started off paddling, and then he heard something. He heard people talking. He went up the bank. He went away from the river, toward the speakers. Among the willows was a lake, and a number of people were standing in the water. There was a big old man making medicine. He wore an otter-skin parka. Said the

medicine man, "It seems that you will perish right here." "In spite of what you say to us, we will stay here," said the people. Then the young man leaped out from the grass. He jumped down at the medicine man. The medicine man became an otter. He dove in the water and swam away. Then all the other people went into the water and became animals--mink, muskrat, and the arctic loon and the common loon too. They stayed only under the water. Then the man became a goshawk and flew away.

That is the end.